

# 9470LS

## FM/MW/LW STEREO RECEIVER WITH STEREO CASSETTE DECK

# JVC



STEREO-EMPFÄNGER/VERSTÄRKER FÜR UKW-FM/MW/LW MIT STEREO-KASSETTENTONBANDDECK  
RECEPTEUR STEREO FM/PO/GO avec ENREGISTREUR A CASSETTES STEREO

# First Of Its Kind! Wide Choice Of Listening In One Unit!

A complete budget stereo system. Listen to FM stereo or mono, MW or LW. Record all of them with the cassette deck. Connect any type of tape recorder with DIN or PIN jacks or connect a turntable for playing your collection of records. Great for all around listening enjoyment.

## DIESES GERÄT IST EINE NEUHEIT! EIN REICHES UNTER- HALTUNGSANGEBOT AUS EINEM EINZIGEN GERÄT!

Dieses Gerät stellt eine vollständige Stereo-Anlage dar. Es liefert auf UKW-FM Stereo- und auf MW/LW Mono-Empfang. Alle empfangenen Sendungen können mit dem Kassettenrekorder aufgenommen werden. Darüber hinaus besteht über eine DIN-Buchse die Anschlussmöglichkeit für jegliche Magnetbandgeräte oder auch für einen Plattenspieler, um vorhandene Schallplatten abspielen zu können. Alles in allem ein Gerät, das ausgezeichneten Klanggenuss vermittelt.

## LE PREMIER EN SON GENRE UN LARGE CHOIX DE POSSIBILITES D'ECOUTE EN UN SEUL APPAREIL!

En ensemble stéréo complet. Ecoutez la FM stéréo ou mono, les GO ou les PO. Enregistrez tout cela sur cassettes. Raccordez-y n'importe quel type d'enregistreur sur bandes au moyen de la prise DIN ou branchez-y un tourne-disque pour jouer votre collection de disques. Prêt à vous procurer toutes les joies de l'audition.

### Tremendous Output

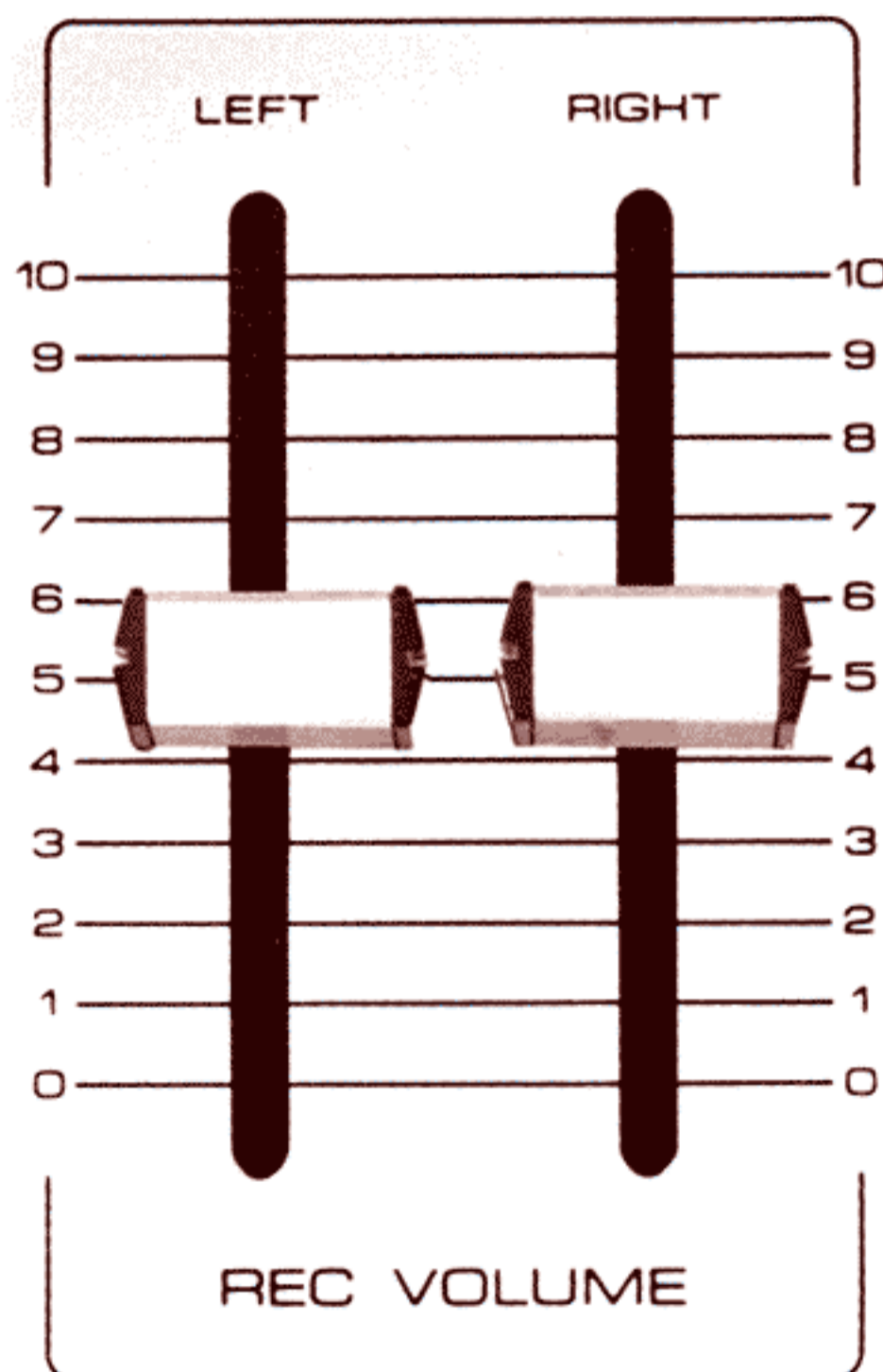
Continuous 30 watt (15W+15W) power output at 8Ω RMS. Enough to drive any speaker system.

### Enorme Ausgangsleistung

Die Dauer-Ausgangsleistung beträgt 30W! Es stehen 15W+15W an 8Ω zur Verfügung; dies reicht völlig zur Aussteuerung jedes Lautsprechersystems (z.B. Boxen) aus.

### Grande puissance de sortie

30 Watts continus de puissance de sortie! 15W+15W RMS sous 8Ω. Suffisamment pour attaquer n'importe quelle paire de haut-parleurs.



### Individual Recording Level Controls

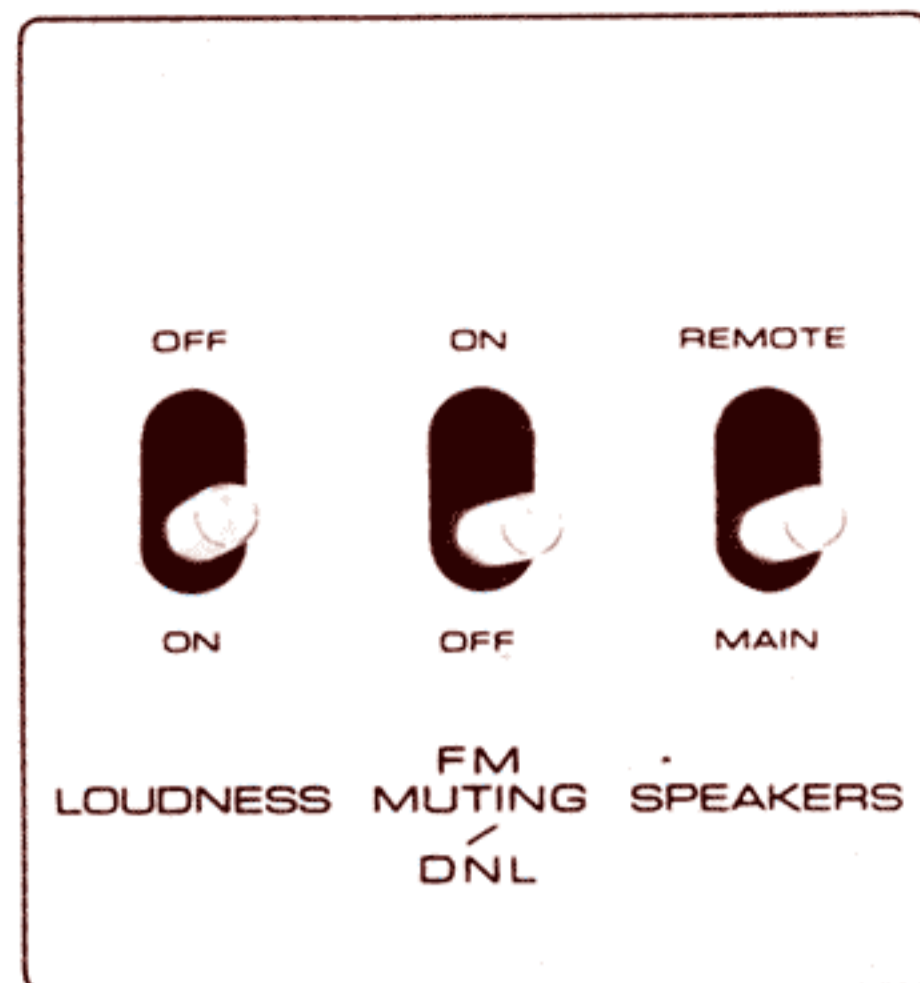
Stress or suppress program material to suit your individual purposes.

### Individuelle Einstellung der Aufnahmepegel

Die Dehnung oder Kompression von Aufnahmen kann entsprechend dem individuellen Geschmack eingestellt werden.

### Contrôles de niveau d'enregistrement individuels

Accentuez ou atténuez chaque programme suivant vos nécessités personnelles.



### FM Muting & DNL

No more annoying noise when tuning from one FM station to another. Switch on new Dynamic Noise Limiter circuit to reduce tape hiss when using the cassette deck.

### Stummabstimmung bei UKW-FM-Empfang und DNL (dynamische Rauschunterdrückung)

Kein lästiges Rauschen mehr bei der Abstimmung von einem UKW-Sender auf den anderen. Schalter zur Verminderung des Bandrauschens bei Benutzung des Kassettendecks.

### Silencieux FM et DNL

Il n'y a plus de bruit gênant lorsqu'on se règle d'une station FM sur une autre. Inverseur de nouveau circuit de limiteur dynamique du bruit pour réduire le souffle de la bande lorsqu'on utilise l'enregistreur à cassettes.

### Loudness Control

Boosts both the high and low frequencies at low volume levels to compensate for the tendency of the human ear to not hear these frequencies as well when the volume level is low. Can be turned on and off manually as needed.

### Physiologische Aufnahmekorrektur

Hierdurch wird der Aufnahmepegel bei hohen und niedrigen Frequenzen und geringer Lautstärke angehoben, um die Eigenschaft des menschlichen Gehörs auszugleichen, diese Klanganteile nicht oder nur mangelhaft wahrzunehmen. Diese Aufnahmekorrektur kann nach Belieben von Hand ein- und ausgeschaltet werden.

### Contrôle physiologique

Accentue à la fois les fréquences graves et aiguës à faible volume pour compenser la tendance de l'oreille humaine qui perçoit moins bien ces fréquences lorsque le niveau du volume est faible. Peut être mis en service ou hors circuit manuellement à volonté.



### Tape Selector Switch

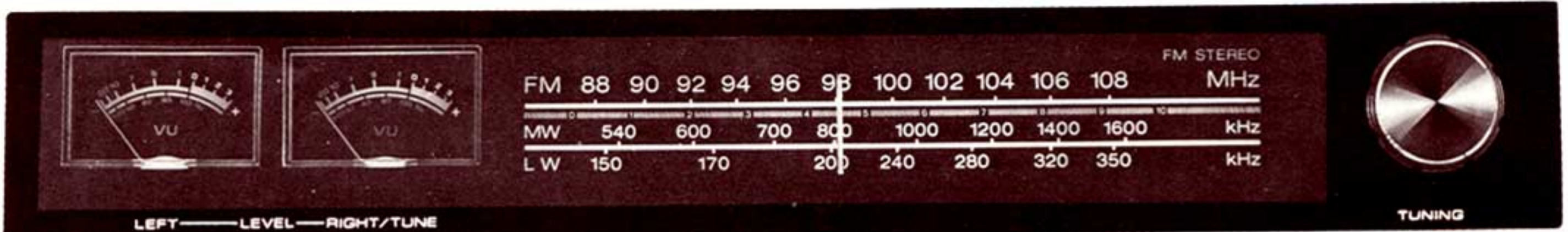
Adjusts to match bias of chrome dioxide or normal tape for optimum results.

### Bandwählschalter

Umschalter für die Vormagnetisierung in Abhängigkeit davon, ob Chromdioxid- oder normale Magnetbänder benutzt werden. Auf diese Weise werden optimale Ergebnisse erzielt.

### Inverseur de types de bandes

Ajuste le courant de polarisation pour les bandes au dioxyde de chrome ou, les bandes normales de manière à obtenir un résultat optimum.



### Triple Function Large VU Meters

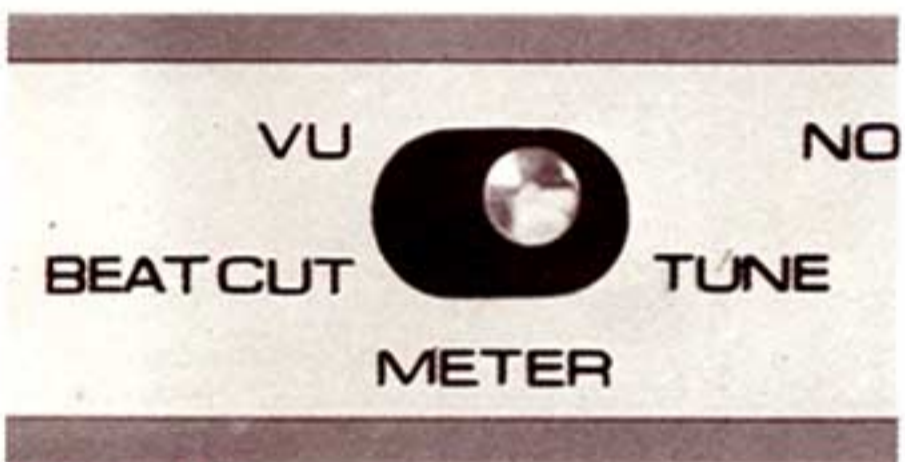
The large meters are easy to see for convenience in operation. They are illuminated for extra convenience. As well as showing recording and playback level the right meter can be used as a signal strength tuning meter.

### Grosse Mehrfunktionen-VU-Meter

Die grossen Anzeigeinstrumente sind leicht ablesbar, wodurch die Handhabung des Geräts sehr erleichtert wird. Einen weiteren Bedienungskomfort stellt die Instrumentenbeleuchtung dar. Neben der Aussteuerungsanzeige in Aufnahme und Wiedergabe kann der rechte VU-Meter bei Radioempfang als Abstimminstrument zur Feldstärke-Anzeige des eingestellten Radiosenders verwendet werden.

### VU-mètres/indicateur de signal d'accord

Deux larges appareils de lecture aisée pour la plus grande facilité de manipulation. Ils sont de plus convenablement éclairés. De même que l'appareil de mesure de droite peut s'employer comme indicateur du niveau d'enregistrement aussi comme celui d'accord.



### BEAT CUT Switch

Sometimes in recording beats occur between the bias frequency and the frequency of the LW or MW broadcast waves. With the 9470LS, if this phenomenon is heard, just flip a switch to eliminate the beats from your recording.

### Entschwebungsschalter

Bei Aufnahme von LW oder MW stehen eventuell Pfeifstörungen durch die Schwebung zwischen der Vormagnetisierungsfrequenz und der Wellenfrequenz auf. Beim 9470LS, wenn diese Erscheinung gehört wird, stellen Sie zur Beseitigung dieser Störungen aus Ihrer Aufnahme nur einen Schalter um.

### Inverseur d'éliminateur de battements

De temps en temps les battements d'enregistrement apparaissent entre la fréquence de polarisation et celle d'émissions sur GO ou PO. A propos de 9470LS, si vous trouvez ce phénomène, vous n'avez qu'à donner un coup à l'inverseur pour obtenir votre enregistrement sans aucuns battements.

### Separate Tone Controls

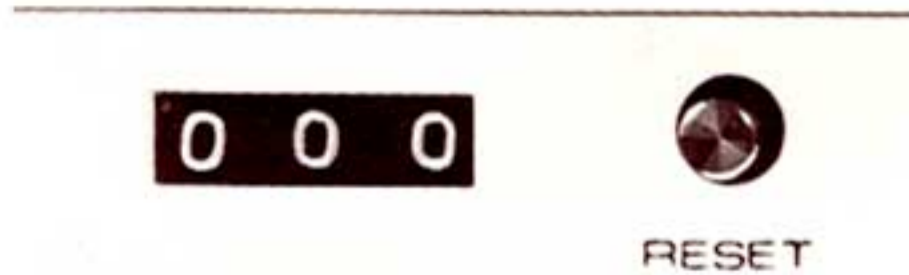
Adjust the bass and treble separately for optimum listening pleasure. Slide controls give accurate control over tone.

### Getrennte Tonblende-Schiebereglern

Die Wiedergabestärke der Bässe und der Höhen kann mittels zwei getrennten Schieberegler individuell in einem Bereich von je  $\pm 10$ dB eingestellt werden.

### Contrôles de tonalité séparés

Réglez les graves et les aigües séparément pour votre plaisir maximum. Les réglages à glissière offrent une haute précision du contrôle de la tonalité.



### Digital Counter with Reset Button

Convenient for locating favorite parts or for indexing program material.

### Rückstellbares Bandzählwerk

Speziell interessierende Bandstellen können mit Hilfe des Bandzählwerks leicht ausgemacht und festgehalten werden, so dass sie jederzeit mühelos wiedergefunden werden können.

### Compteur digital avec remise à zéro

Parfaitement adaptés pour la localisation des passages préférés ou pour l'indexation des programmes.

### Speaker MAIN-REMOTE Switch

Connect two speaker systems. One in the main listening area and another in the den, bedroom, workshop, etc.

Select either system with this switch.

### Umschalter für Haupt- und Nebenlautsprecher

Hierdurch ist es möglich, zwei verschiedene Lautsprechergruppen anzuschliessen, und zwar eine reguläre (Hauptlautsprecher) im Wohnzimmer oder dgl. und eine weitere (Nebenlautsprecher) etwa in der Diele, im Schlafzimmer, im Arbeitsraum usw. Mit Hilfe des Umschalters wird die jeweils bevorzugte Lautsprechergruppe ausgewählt.

### Inverseur de haut-parleurs PRINCIPAL-SECONDAIRE

Raccordez deux systèmes de haut-parleurs. L'un dans le local d'écoute principal, l'autre dans le fumoir, la chambre à coucher, l'atelier de bricolage, etc. Les deux systèmes peuvent être sélectionnés au moyen de cet inverseur.



### Pause Control

Stops the tape while you make adjustment. Use for dubbing or recording radio programs to eliminate need for constantly pushing PLAY/REC and RECORD buttons. Tape restarts automatically when pause button is pushed again.

### Pausenschaltung

Hiermit wird das Band während der Vornahme von Einstellungen gestoppt. Die Benutzung erstreckt sich auf den Mitschnitt bzw. die Aufnahme von Rundfunkprogrammen und erübrigt das häufige Drücken der Bandlauf- und Aufnahme-tasten. Das Band läuft weiter, sobald die Pausentaste erneut betätigt wird.

### Contrôle de pause

Arrêtez la bande pendant que vous procédez à vos réglages. A utiliser pour l'enregistrement des programmes de radio en supprimant la nécessité de réenclencher constamment les boutons reproduction/enregistrement ou enregistrement. La bande redémarre automatiquement lorsque l'on pousse à nouveau sur le bouton de pause.



### Wide Range of Terminals and Jacks

Includes magnetic phono terminals for playing your favorite records, one-touch speaker jacks for secure connections, DIN or PIN jacks for recording and playback with other tape recorders, etc.

### Zahlreiche Anschlussmöglichkeiten

Anschlussmöglichkeiten für magnetischen Tonabnehmer zur Wiedergabe von Schallplatten, Anschlüsse für sicheren Lautsprecheranschluss, DIN-Buchse für Aufnahme und Wiedergabe auf bzw. von anderen Magnetbandgeräten usw.

### Large choix de sorties et de prises

Comprenant une prise phono magnétique pour jouer vos disques préférés, des raccordement de haut-parleurs à bornes pour fixer les connexions, une prise DIN pour enregistrement et reproduction au moyen d'un autre enregistreur sur bandes, etc.

### Automatic Head Cleaning System

Everytime you insert or eject a cassette the head is automatically cleaned by a special felt pad that is attached to the cassette compartment.

### Automatische Reinigung des Kombi-Kopfs

Jedesmal beim Einsetzen oder Herausnehmen einer Kassette wird der Kopf mit einem speziellen Filzstück automatisch gereinigt, das im Kassettenfach angeordnet ist.

### Nettoyage automatique de la tête

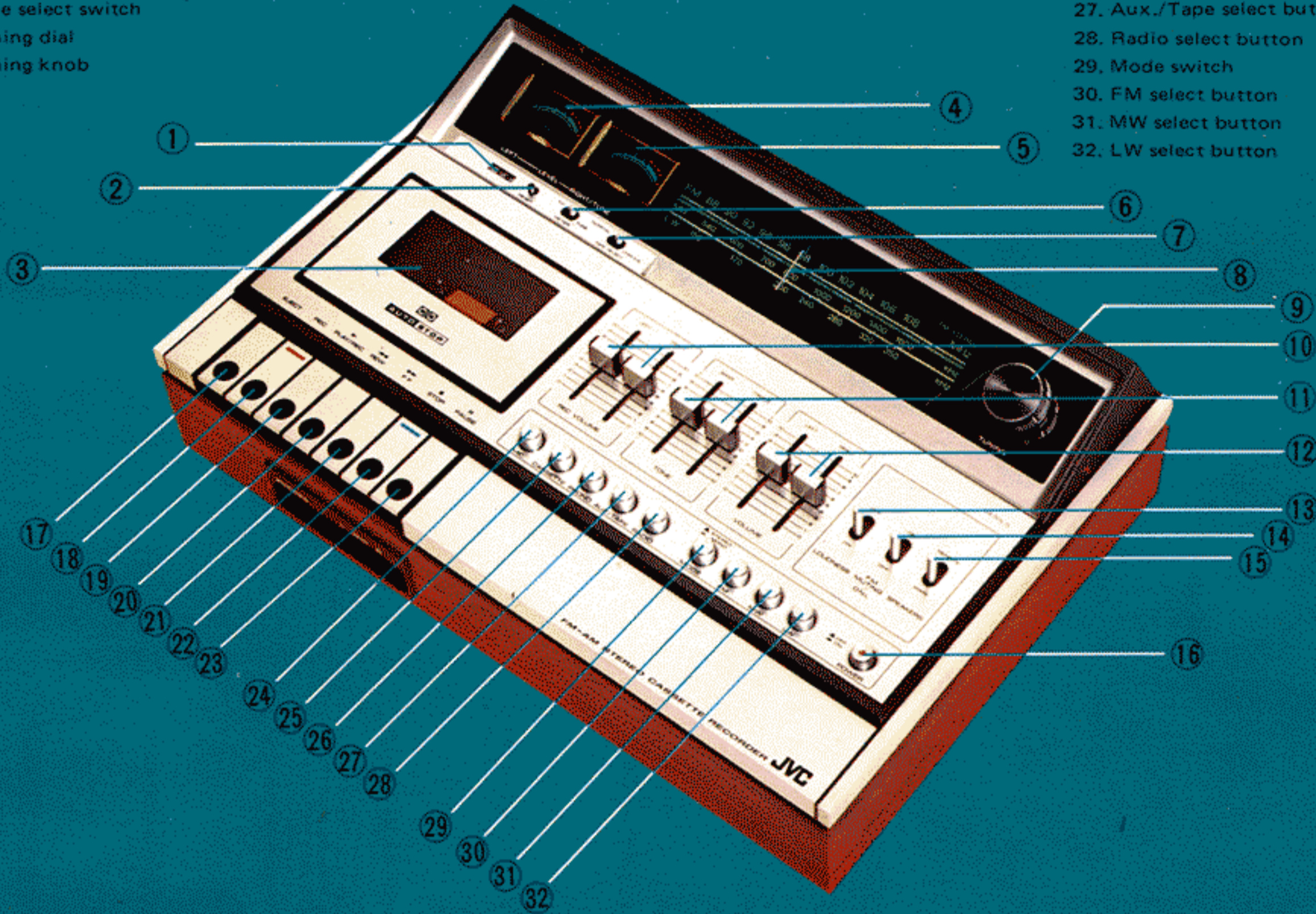
Chaque fois que l'on place ou que l'on éjecte une cassette, la tête est automatiquement nettoyée par un tampon spécial en feutre fixé au compartiment de cassette.

1. Tape counter
2. Counter reset button
3. Cassette holder
4. Left channel VU meter
5. Right channel VU meter/Tuning meter
6. Meter switch/Beat cut
7. Tape select switch
8. Tuning dial
9. Tuning knob

10. Recording volume slide controls
11. Tone slide controls
12. Volume slide controls
13. Loudness control
14. FM muting/DNL switch

15. Speaker select switch
16. Power switch
17. Eject button
18. Record button
19. Record/Play button
20. Rewind button

21. Fast forward button
22. Stop button
23. Pause button
24. Mic. select button
25. Cassette select button
26. Phono select button
27. Aux./Tape select button
28. Radio select button
29. Mode switch
30. FM select button
31. MW select button
32. LW select button



## SPECIFICATIONS

### Radio Section

Radio	: FM/MW/LW/FM stereo
Frequency range	: FM 87.5 - 108MHz MW 520 - 1650kHz LW 150 - 350kHz
Intermediate frequency	: FM 10.7MHz MW/LW 455kHz
Antenna system	: FM External 300Ω balanced AM Ferrite core or external
FM sensitivity	: 2.2μV ±40kHz/26dB
FM limiting sensitivity	: 3μV/-3dB
Cross modulation	: 70dB
Image rejection	: 60dB
S/N ratio	: 60dB
Distortion	: 0.5%
Frequency response (50μs)	: 25Hz - 15kHz
Stereo separation	: 30dB

### Amplifier Section

Output power at 0.8% distortion	: 15W + 15W (8Ω) 18W + 18W (4Ω) 12W x 2 (8Ω) 15W x 2 (4Ω)
Frequency response	: 25Hz-30kHz/-3dB
S/N ratio	: 70dB
Bass control	: ±11dB/100Hz
Treble control	: ±11dB/10kHz
Loudness	: +10/+4dB, 50Hz/10kHz
Input sensitivity	: AUX 120mV PHONO 2.5mV MIC 0.3mV (600Ω)
Distortion	: -3dB, 0.3%/1kHz/8Ω
Load impedance	: 4 - 16Ω

### Cassette Section

Cassette deck	: Stereo cassette deck Automatic shut-off Pause control with lock
Track system	: 4-track, 2-channel stereo
Bias	: AC erase and record, 60kHz
Heads	: 2 heads for record/play & erase
Frequency response	: Playback 25Hz-16kHz R/P 40Hz-14kHz
S/N ratio	: 50dB w/DNL
Wow & flutter	: 0.2% RMS
F.F. time	: Within 80 sec (C-60)
Rewind time	: Within 80 sec (C-60)
Motor	: Electronically governed DC motor
Power source	: AC 220V/110V, 50/60Hz
Power consumption	: 100W (at 4Ω load) 70W (at 8Ω load)
Semiconductors	: 4 ICs, 1 FET, 39 transistors
Dimensions	: 148mm(H) x 436mm(W) x 290mm(D) (5-3/4"x17-1/4"x11-1/2")
Weight	: 9 kg (19.8 lbs)

Design and specifications subject to change without notice.

# JVC

DISTRIBUTED BY

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED  
TOKYO, JAPAN

Printed in Japan  
BXU760682UN